

II

(Meddelelser)

INTERINSTITUTIONELLE AFTALER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

AFTALE

af 6. december 2013

mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om ændring af aftalen af 16. marts 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om fastlæggelse af de operationelle procedurer for en valutakursmekanisme i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union

(2014/C 17/01)

1. Българска народна банка (Bulgariens nationalbank)

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIEN

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Latvijas Banka

K. Valdemāra iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Gedimino pr. 6
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Naarszawa11/21na 3k)

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 Bucuresti
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England

Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

og

2. Den Europæiske Centralbank (ECB)

(herefter »parterne») HAR —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd vedtog i sin resolution af 16. juni 1997 (herefter »resolutionen») at indføre en valutakursmekanisme (herefter »ERM II»), når tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union indledtes den 1. januar 1999.
- (2) I henhold til resolutionen skal ERM II bidrage til at sikre, at medlemsstater uden for euroområdet, der deltager i ERM II, lægger deres politik an på stabilitet, bidrager til at skabe konvergens og dermed støtter medlemsstaterne udenfor euroområdet i deres bestræbelser på at indføre euroen.
- (3) Letland har som en medlemsstat med dispensation deltaget i ERM II siden 2005. Latvijas Banka deltager i aftalen af 16. marts 2006 mellem Den Europæiske Centralbank og de nationale centralbanker i medlemsstaterne uden for euroområdet om fastsættelse af de operationelle procedurer for en valutakursmekanisme i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union ⁽¹⁾, som er ændret ved aftale af 21. december 2006 ⁽²⁾, ved aftale af 14. december 2007 ⁽³⁾, ved aftale af 8. december 2008 ⁽⁴⁾, ved aftale af 13. december 2010 ⁽⁵⁾ og ved aftale af 21. juni 2013 ⁽⁶⁾ (herefter tilsammen benævnt »ERM II-centralbankaftalen«).
- (4) I henhold til artikel 1 i Rådets afgørelse 2013/387/EU af 9. juli 2013 om Letlands indførelse af euroen den 1. januar 2014 ⁽⁷⁾ ophæves dispensationen for Letland, der henvises til i artikel 4 i tiltrædelsestraktaten af 2003, med virkning fra den 1. januar 2014. Euroen vil være Letlands valuta fra den 1. januar 2014, og Latvijas Banka er ikke længere part i ERM II-centralbankaftalen fra denne dato.
- (5) Det er derfor nødvendigt at ændre ERM II-centralbankaftalen under hensyn til ophævelsen af dispensationen for Letland —

INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

*Artikel 1***Ændring af ERM II-centralbankaftalen efter ophævelsen af Letlands dispensation**

Latvijas Banka er med virkning fra den 1. januar 2014 ikke længere part i ERM II-centralbankaftalen.

⁽¹⁾ EUT C 73 af 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUT C 14 af 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUT C 319 af 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT C 16 af 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ EUT C 5 af 8.1.2011, s. 3.

⁽⁶⁾ EUT C 187 af 29.6.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 195 af 18.7.2013, s. 24.

Artikel 2

Ændring af bilag II til ERM II-centralbankaftalen

Bilag II til ERM II-centralbankaftalen erstattes af teksten, der fremgår af bilaget til denne aftale.

Artikel 3

Endelige bestemmelser

1. Denne aftale ændrer ERM II-centralbankaftalen med virkning fra den 1. januar 2014.
2. Denne aftale udfærdiges på engelsk og undertegnes behørigt af de af parterne bemyndigede repræsentanter. ECB opbevarer originalen til aftalen og fremsender en bekræftet kopi deraf til hver national centralbank i medlemsstater, der har euroen som valuta, og i medlemsstater, der ikke har euroen som valuta. Aftalen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 6. december 2013.

For

Българска народна банка (Bulgariens nationalbank)

For

Magyar Nemzeti Bank

For

Česká národní banka

For

Narodowy Bank Polski

For

Danmarks Nationalbank

For

Banca Națională a României

For

Hrvatska narodna banka

For

Sveriges Riksbank

For

Latvijas Banka

For

Bank of England

For

Lietuvos bankas

For

Den Europæiske Centralbank

BILAG

BELØBSGRÆNSER FOR ADGANGEN TIL DEN MEGET KORTFRISTEDE FINANSIERINGSFACILITET, DER ER ANFØRT I ARTIKEL 8, 10 OG 11 I ERM II-CENTRALBANKAFTALEN**med virkning fra 1. januar 2014***(millioner EUR)*

Centralbanker, som er part i denne aftale	Beløbsgrænser ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulgariens nationalbank)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges riksbank	970
Bank of England	4 580
Den Europæiske Centralbank	ingen

⁽¹⁾ De anførte beløb er fiktive for de centralbanker, som ikke deltager i ERM II.

Nationale centralbanker i euroområdet	Beløbsgrænser
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	ingen
Deutsche Bundesbank	ingen
Eesti Pank	ingen
Central Bank of Ireland	ingen
Bank of Greece	ingen
Banco de España	ingen
Banque de France	ingen
Banca d'Italia	ingen
Central Bank of Cyprus	ingen
Latvijas Banka	ingen
Banque centrale du Luxembourg	ingen
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	ingen
De Nederlandsche Bank	ingen
Oesterreichische Nationalbank	ingen
Banco de Portugal	ingen
Banka Slovenije	ingen
Národná banka Slovenska	ingen
Suomen Pankki	ingen